FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 147
Enu. 30

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Québec — District No.: 147 — S. District No.: H. — Enumeration District / District du recenseur No.: 2 — in / dans: St Gabriel de Brandon, village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Henri Archambault — Enumerator. / Recenseur.: Juin 647

Line / Ligne	Dwelling House / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Profession principale ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm," "in mill," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où les personnes sont employées, comme sur "la ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres fins que l'emploi principal ou au métier	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other than chief occupation / Heures de travail par semaine à d'autres fins que l'emploi principal	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Cents	Upon life / Sur la vie	Against accident or sickness / Pour les accidents ou la maladie	Cost of insurance in coming year / Coût de l'assurance pour l'année courante	Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Cost of education over 19 years of age at College, Convent or University / Coût de l'instruction au-dessus de 19 ans au collège, au couvent ou à l'université	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet
1			Pirris Anna	St Gabriel de Brandon	F	Fille	C	Juin	1887	23	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Aucune																		
2			" Adélard	"	M	Fils	C	Octobre	1890	20	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Fab. de meubles	36		60		378			1000.	2½	18.84		Oui	Oui	F.
3		35	Quintes Camille	"	M	Chef	M.	Avril	1889	22	Q.			"	"	"	Menuisier	5-6-52	Non	Oui	Non	Meubles	36		60		324			1000.	2½	21.00		Oui	Oui	F.
4			" Albertina	"	F	Épouse	M	Mai	1890	21	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
5			" Jeannette	"	F	Fille	C	Avril	1910	1	Q			"	"	"																				
6	35	36	Trembley Thomas	"	M	Chef	M	Déc.	1891	19	Q.			"	"	"	Revenus																	Non	Non	F.
7			" Alexanette	"	F	Épouse	M	Janvier	1895	16	Q.			"	"	"	Aucune																	Non	Non	F.
8	36	37	Bellaud Olivier	"	M	Chef	M	Janvier	1875	36	Q.			"	"	"	Journalier	11-9-52	Non	Oui	Non	Chemin de fer	52		60		600.							Non	Non	F.
9			" Anna	"	F	Épouse	M	Déc.	1885	25	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
10			" Eugenda	"	F	Fille	C	Fév.	1906	5	Q.			"	"	"																				F.
11			" Noëla	"	F	Fille	C	Janv.	1907	3	Q.			"	"	"																				F.
12			" Paul-Emile	"	M	Fils	C	Mai	1908	2	Q.			"	"	"																				F.
13			" Willie	"	M	Fils	C	Octobre	1910	12	Q.			"	"	"																				
14	37	38	Lemieux Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1879	32	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Chard'ice	36		60		295.							Non	Non	F.
15			" Hermine	"	F	Épouse	M	Fév	1884	27	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
16		39	Lemieux Aurel	"	M	Chef	C	Mars	1899	12	Q.			"	"	"	Cultivateur	5-2-52	Non	Non	Oui													Non	Non	F.
17			" Isidore	"	M	Fils	M	Avril	1898	25	Q.			"	"	"	Cultivateur	5-2-52																Non	Non	F.H.A.
18			" Clara	"	F	Belle-fille	M	Déc.	1882	28	Q.			"	"	"	Aucune																	Non	Non	F.
19	38	40	Aubin Armozieme	"	M	Chef	M	Fév	1873	38	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Chard'ice	52		60		624.			500.	3%	15.00		Non	Non	F.
20			" Amanda	"	F	Épouse	M	Avril	1876	34	Q.	E.U.	1899	"	"	"	Aucune																	Non	Non	F.
21			" Alberta	"	F	Fille	C	Déc	1895	15	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
22			" Joseph	"	M	Fils	C	Juillet	1896	14	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Scierie	8		60		120							Oui	Oui	F.
23			" Laura	"	F	Fille	C	Août	1898	12	Q.			"	"	"	Écolière																	10	Oui	Oui	F.
24			" Amanda	"	F	Fille	C	Janv	1901	10	Q.	E.U.	1903	"	"	"	Écolière																	10	Oui	Oui	F.
25			" Camila	"	F	Fille	C	Août	1902	8	Q.			"	"	"	Écolière																	10	Oui	Oui	F.
26			" Irene	"	F	Fille	C	Février	1906	5	Q.			"	"	"																				F.
27			" Donat	"	M	Fils	C	Déc	1909	9	Q.			"	"	"																				F.
28			" Anna	"	F	Fille	C	Avril	1909	2	Q.			"	"	"																				F.
29	39	41	Robillard Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1881	30	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Chard'ice	52		60		351							Non	Non	F.
30			" Elena	"	F	Épouse	M	Mars	1883	28	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
31			" Paul-Emile	"	M	Fils	C	Fév.	1911	12	Q.			"	"	"																				
32	40	42	Boulet Gilbert	"	M	Chef	C	Août	1890	20	Q.			"	"	"	Sellier	7-5-52	Non	Oui	Non		52		60		312.							Non	Non	F.
33			" Marie Flore	"	F	Petite fille	C	Août	1899	11	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
34	41	43	Pelletier Noé	"	M	Chef	M	Fév	1871	40	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Chard'ice	50		60		300.							Non	Non	F.
35			" Georgina	"	F	Épouse	M	Fév	1875	36	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
36			" Diana	"	F	Fille	C	Avril	1901	10	Q.			"	"	"	Écolière																	10	Oui	Oui	F.
37			" Irene	"	F	Fille	C	Sept	1904	6	Q.			"	"	"																		10	Oui	Non	F.
38			" Wilfrid	"	M	Fils	C	Sept	1907	3	Q.			"	"	"																				F.
39	42	44	Champagne Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1866	45	Q.			"	"	"	Cultivateur & Journalier		Non	Oui	Non	Fab. meubles	52		60		390							Non	Non	F.
40			" Délina	"	F	Épouse	M	Janvier	1868	48	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
41			" Alma	"	F	Fille	C	Avril	1898	13	Q.			"	"	"	Aucune																	10	Oui	Oui	F.
42			" Napoléon	"	M	Fils	C	Janvier	1904	7	Q.			"	"	"																		10	Oui	Non	F.
43	43	46	Plante Napoléon	"	M	Chef	M	Fév	1868	48	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Chard'ice	26		60		220							Non	Non	F.
44			" Marie-Louise	"	F	Épouse	M	Oct.	1868	42	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
45			" Diana	"	F	Fille	C	Janvier	1903	8	Q.			"	"	"																		6	Oui	Oui	F.
46	44	46	Champagne Xavier	"	M	Chef	M	Sept.	1879	31	Q.			"	"	"	Journalier & Chard'ice		Non	Oui	Non	Fab. meubles	26	20	60		156/120			1000.	3%	15.12		Oui	Oui	F.H.A.
47			" Régina	"	F	Épouse	M	Avril	1882	27	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.
48			" Rafaël	"	M	Fils	C	Avril	1910	1	Q.			"	"	"																				
49	45	47	Beauséjour Elias	"	M	Chef	M	Juillet	1888	23	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-52	Non	Oui	Non	Chard'ice	32		60		260.			500.	3%	12.48		Non	Non	F.
50			" Fleur-Ange	"	F	Épouse	M	Mai	1888	23	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	F.

52

$2.44